

8813 28003

**DK** Info gælder for alle modeller med PSA motor 1.4 HDI 2000->

I forbindelse med udskiftning af EGR-ventilen er det strengt nødvendigt efterfølgende at adaptere EGR-ventilen vha. en diagnosetester. Undlader man at adaptere EGR-ventilen vil man opleve ujævn motorgang. Der ud over vil det resultere i en yderst begrænset levetid på EGR-ventilen og ofte beskadiges ventilen. Vi har set flere eksempler på ventiler, der efter at have kørt kun ganske få kilometer er beskadigede. Typisk er det hovedet på ventilen, der falder af. Det skyldes, at den manglende adaptering betyder, at ventilen kommer til at arbejde under enorm høj belastning. Oplever man problemer med adaptation af den nye ventil, anbefaler vi at tage kontakt til autoriseret forhandler med henblik på opdatering af motorstyringen.

**D** Information zu den Modellen mit PSA-Motoren 1.4 HDI 2000 ->

Nach dem Austausch des AGR-Ventils ist es sehr wichtig, das Ventil anschließend mithilfe eines Diagnosetesters anzupassen. Wird das EGR-Ventil nicht angepasst, führt dies zu einem ungleichmäßigen Motorlauf. Außerdem führt dies zu einer extrem begrenzten Lebensdauer des EGR-Ventils und beschädigt oft das Ventil. Wir haben mehrere Beispiele von Ventilen gesehen, die nach einer Fahrt von nur wenigen Kilometern beschädigt wurden. Typischerweise ist es der Kopf des Ventils, der abfällt. Dies liegt daran, dass das Ventil aufgrund der fehlenden Anpassung unter extrem hoher Belastung arbeitet. Sollten bei der Anpassung des neuen Ventils Probleme auftreten, empfehlen wir Ihnen, sich bezüglich einer Aktualisierung der Motorsteuerung an einen autorisierten Händler zu wenden.

**S** Info gäller alla modeller med PSA-motor 1.4 HDI 2000->

Vid byte av EGR-ventilen är det absolut nödvändigt därefter att anpassa EGR-ventilen m.a.o. en diagnos test. Undviker man att anpassa EGR-ventilen kommer man att uppleva ojämna motorgång. Dessutom kommer det att resultera i en extrem begränsad överlevnad på EGR-ventilen och skadar ofta ventilen. Vi har sett flera exempel på ventiler som efter körning bara några kilometer är skadade. Vanligtvis är det ventilens huvud som faller av. Detta beror på att bristen på anpassning innebär att ventilen arbetar under extremt hög belastning. Om du upplever några problem med anpassningen av den nya ventilen, rekommenderar vi att du kontaktar den auktoriserade återförsäljaren för uppdatering av motorstyrningen.

**GB** Information concerning all models with PSA engine 1.4 HDI 2000->

After replacement of the EGR valve is it very important to adapt the valve by using a diagnostic tester. If you fail the adaptation this causes engine malfunction and a very limited life time of the EGR valve. In many cases severe damages on the valve as well. It is mainly the valve seat which breaks. We have seen examples on defective and damaged valves, which have driven only a few kilometers. The EGR valve will work under extremely high load, if the adaptation fails. If you experience any problems with the adaptation, we recommend you to contact an authorized dealer shop for updating the ECU.

**PL** Informacja dotyczy wszystkich samochodów z silnikami PSA 1.4 HDI 2000->

Po wymianie zaworu EGR jest bardzo istotne aby dostosować zawór za pomocą testera diagnostycznego. Jeżeli adaptacja zaworu zostanie przeprowadzona nieprawidłowo spowoduje to nieprawidłową pracę silnika oraz przyczyni się do przedwczesnego zużycia zaworu EGR. W wielu przypadkach wystąpią również uszkodzenia samego zaworu. Głównie pęknięcie gniazda zaworu. W przypadku nieprawidłowej adaptacji zaworu EGR zawór pracuje pod ekstremalnie dużym obciążeniem. Dlatego można spotkać przykłady uszkodzonych zaworów po przejechaniu zaledwie kilku kilometrów. Jeżeli nastąpią problemy z adaptacją zaworu, polecamy skontaktować się z producentem samochodu w celu aktualizacji jednostki sterującej silnika.

8813 28003

**ES** La información se aplica a todos los modelos con motor PSA 1.4 HDI 2000->

Después del reemplazo de la válvula EGR, Es muy importante adaptar la válvula usando la máquina de diagnóstico. Si no se llevara a cabo la adaptación correctamente, esto causa un mal funcionamiento del motor y una vida muy limitada de la válvula EGR. En muchos casos causará daños severos en la válvula también. Generalmente se romperá el asiento de la válvula. Hemos visto ejemplo de válvulas defectuosas y dañadas que sólo han funcionado por unos pocos kilómetros. La válvula EGR funcionará bajo una carga extremadamente alta si la adaptación falla. Si experimenta algún problema con la adaptación, recomendamos que contacte con su distribuidor autorizado para actualizar la ECU.